

**Rozsudek Tribunálu (osmého senátu) ze dne 19. května 2010 –
Wieland-Werke a další v. Komise**

(Věc T-11/05)

„Hospodářská soutěž – Kartelové dohody – Odvětví měděných sanitárních trubek – Rozhodnutí, kterým se konstatuje porušení článku 81 ES – Trvající protiprávní jednání, které má mnoho forem – Zásada legality trestů – Zásada ne bis in idem – Pokuty – Skutečný dopad na trh – Velikost dotčeného trhu – Doba trvání protiprávního jednání – Polehčující okolnosti“

1. *Právo Společenství – Obecné právní zásady – Právní jistota – Legalita trestů (viz body 58–63)*
2. *Hospodářská soutěž – Pokuty – Výše – Určení – Posuzovací pravomoc svěřená Komisi podle čl. 23 odst. 2 nařízení č. 1/2003 – Porušení zásady legality trestů – Neexistence (Nařízení Rady č. 1/2003, čl. 23 odst. 2 a 3) (viz body 64–72)*
3. *Hospodářská soutěž – Správní řízení – Rozhodnutí Komise, kterým se konstatuje protiprávní jednání – Předchozí rozhodnutí, kterým se konstatuje protiprávní jednání téhož podniku – Protiprávní jednání týkající se různých, leč sousedních výrobních trhů – Neexistence vztahu podmíněnosti nebo koordinace mezi oběma protiprávními jednáními – Neexistence celkového záměru narušovat hospodářskou soutěž – Neexistence totožnosti mezi protiprávními jednáními, která jsou předmětem obou rozhodnutí – Porušení zásady ne bis in idem – Neexistence (Čl. 81 ES) (viz body 81–83, 87)*
4. *Hospodářská soutěž – Správní řízení – Pravomoci Komise – Pravomoc rozdělit řízení (Čl. 81 ES) (viz bod 101)*

5. *Hospodářská soutěž – Pokuty – Pokyny o metodě stanovování pokut – Výpočtová metoda zohledňující různé proměnné (Čl. 229 ES; nařízení Rady č. 17, čl. 15 odst. 2, a č. 1/2003, čl. 23 odst. 2; sdělení Komise 98/C 9/03) (viz body 108–112)*
6. *Hospodářská soutěž – Pokuty – Výše – Určení – Odrazující povaha – Posouzení – Povinnost uložit mírnější sankci podniku, který se účastnil souběžně více protiprávních jednání – Neexistence (Nařízení Rady č. 17, čl. 15, a č. 1/2003, čl. 23) (viz body 114–115)*
7. *Hospodářská soutěž – Správní řízení – Oznámení námitek – Nezbytný obsah (Nařízení Rady č. 17 a č. 1/2003) (viz body 129–131)*
8. *Hospodářská soutěž – Pokuty – Výše – Určení – Kritéria – Závažnost protiprávního jednání – Horizontální kartelová dohoda v oblasti cen – Rozdělení trhu – Velmi závažné protiprávní jednání (Čl. 81 odst. 1 ES; nařízení Rady č. 17, čl. 15, a č. 1/2003, čl. 23) (viz body 138–140)*
9. *Hospodářská soutěž – Pokuty – Výše – Určení – Kritéria – Závažnost protiprávního jednání – Zohlednění skutečného dopadu na trh (Nařízení Rady č. 17, čl. 15, a č. 1/2003, čl. 23; sdělení Komise 98/C 9/03, bod 1 A) (viz body 143–149)*
10. *Hospodářská soutěž – Pokuty – Výše – Určení – Kritéria – Závažnost protiprávního jednání – Velikost relevantního výrobního trhu – Zohlednění (Nařízení Rady č. 17, čl. 15 odst. 2, a č. 1/2003, čl. 23 odst. 2; sdělení Komise 98/C 9/03, bod 1 A) (viz body 160–163)*

11. *Hospodářská soutěž – Pokuty – Výše – Určení – Kritéria – Závažnost protiprávního jednání – Dodržení zásady proporcionality (Nařízení Rady č. 17, čl. 15 odst. 2, a č. 1/2003, čl. 23 odst. 2) (viz bod 166)*
12. *Hospodářská soutěž – Pokuty – Rozhodnutí, kterým se ukládají pokuty – Povinnost uvést odůvodnění – Rozsah (Čl. 253 ES; nařízení Rady č. 17, čl. 15 odst. 2, a č. 1/2003, čl. 23 odst. 2) (viz body 177, 179)*
13. *Hospodářská soutěž – Pokuty – Výše – Určení – Odrazující povaha – Zohlednění velikosti a celkových zdrojů sankcionovaného podniku (Nařízení Rady č. 17, čl. 15 odst. 2, a č. 1/2003, čl. 23 odst. 2; sdělení Komise 98/C 9/03, bod 1 A) (viz body 189–190, 192)*
14. *Hospodářská soutěž – Pokuty – Výše – Určení – Kritéria – Doba trvání protiprávního jednání – Dlouhodobá protiprávní jednání – Zvýšení výchozí částky o 10 % za každý rok (Nařízení Rady č. 17, čl. 15 odst. 2, a č. 1/2003, čl. 23 odst. 2; sdělení Komise 98/C 9/03, bod 1 B) (viz body 203, 205–206)*
15. *Hospodářská soutěž – Pokuty – Výše – Určení – Kritéria – Závažnost protiprávního jednání – Polehčující okolnosti (Nařízení Rady č. 17, čl. 15 odst. 2, a č. 1/2003, čl. 23 odst. 2; sdělení Komise 98/C 9/03) (viz bod 227)*

Předmět

Zprvė návrh na zrušení rozhodnutí Komise K(2004) 2826 ze dne 3. září 2004 v řízení podle článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (Věc COMP/E-1/38.069 – měděné sanitární trubky), zadruhé podpůrně návrh na snížení částky pokut uložených tímto rozhodnutím žalobkyním a zatřetí vzájemný návrh Komise na zvýšení uvedené částky

Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Vzájemný návrh Evropské komise se zamítá.
- 3) Společnosti Wieland-Werke AG, Buntmetall Amstetten GmbH a Austria Buntmetall AG ponесou vlastní náklady řízení a nahradí 90 % nákladů řízení vynaložených Komisí.
- 4) Komise ponесе 10 % vlastních nákladů řízení.
- 5) Rada Evropské unie ponесе vlastní náklady řízení.

Rozsudek Tribunálu (osmého senátu) ze dne 19. května 2010 – Outokumpu a Luvata v. Komise

(Věc T-20/05)

„Hospodářská soutěž – Kartelové dohody – Odvětví měděných sanitárních trubek – Rozhodnutí, kterým se konstatuje porušení článku 81 ES – Pokuty – Velikost relevantního trhu – Přítěžující okolnost – Opakování protiprávního jednání“

1. *Řízení – Předložení nových žalobních důvodů v průběhu řízení – Podmínky (Jednací řád Tribunálu, čl. 44 odst. 1 a čl. 48 odst. 2) (viz body 57–58)*